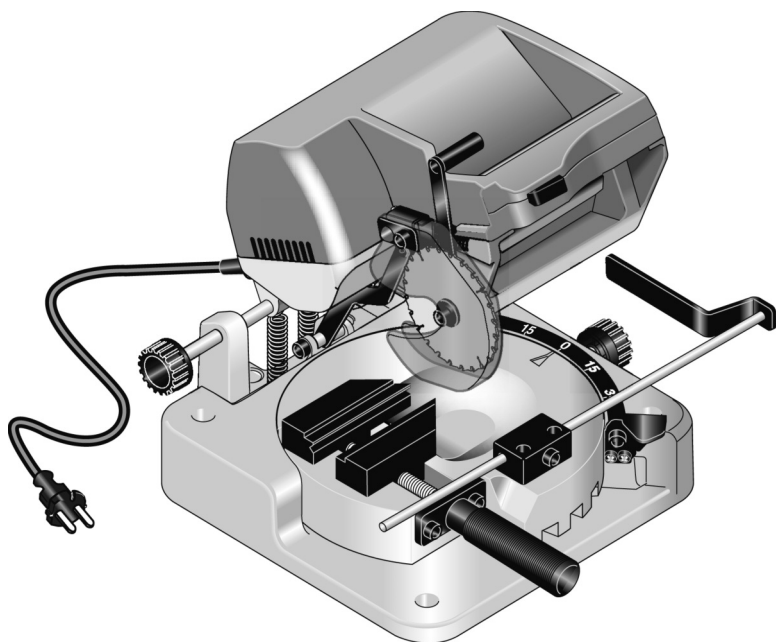


PROXXON



KGS 80 Gérvágófűrész



Kézikönyv

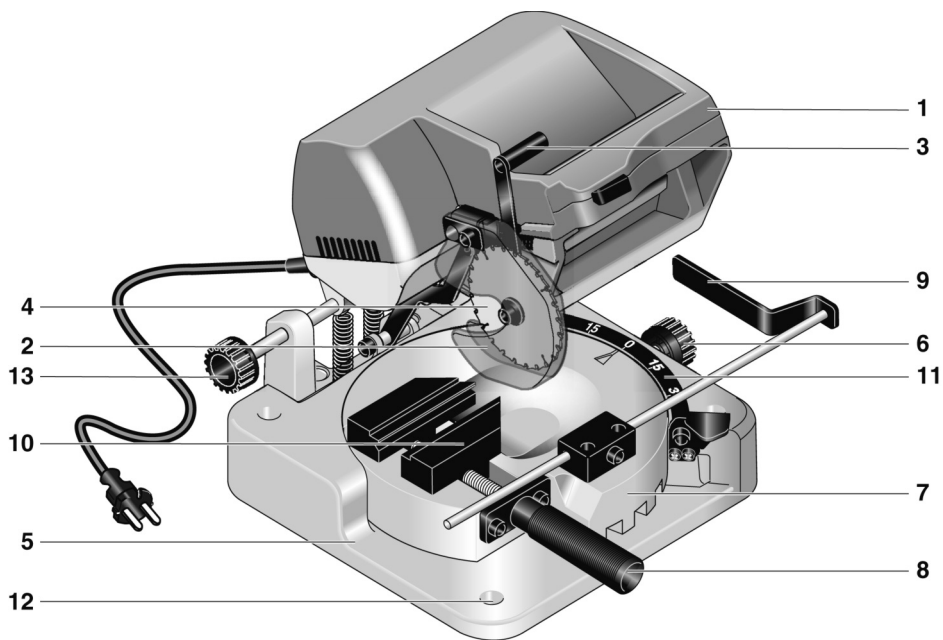


Fig. 1

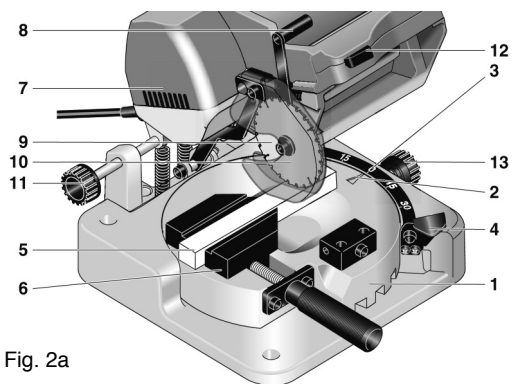


Fig. 2a

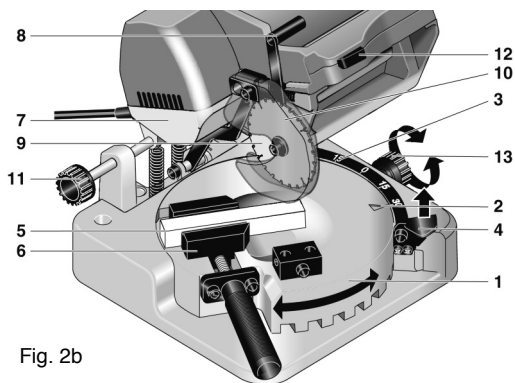
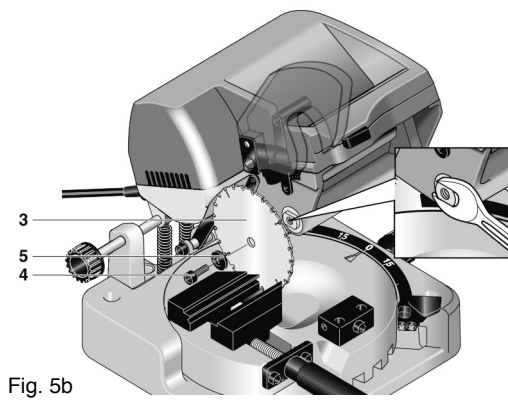
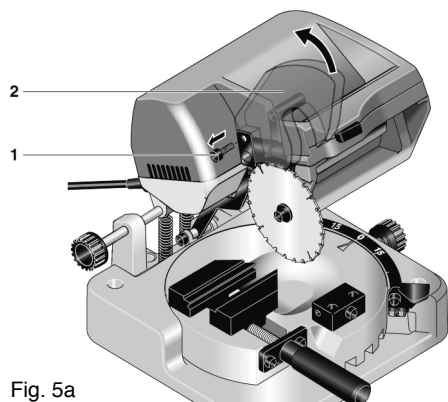
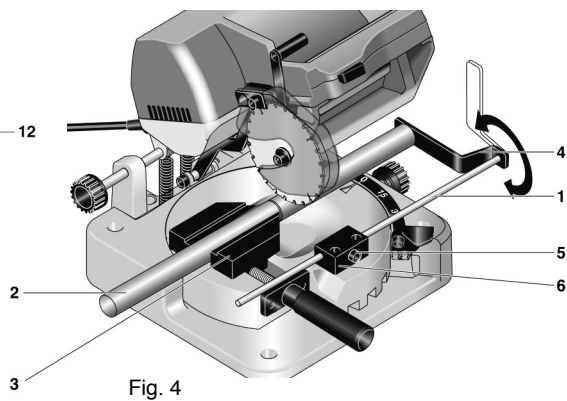
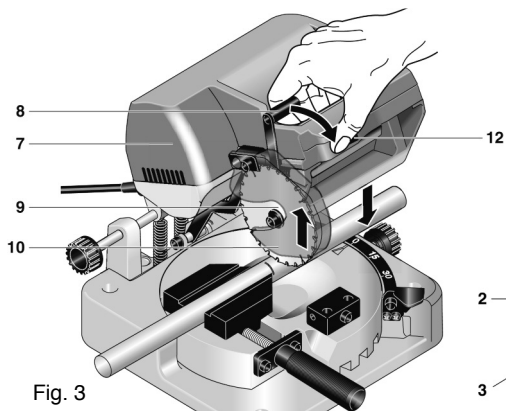


Fig. 2b





Az eredeti használati utasítás fordítása KGS 80 gérvágófűrészhez

Kedves Felhasználó!

Ezen utasítások használatával

- megkönnyíti a készülék megismerését
- megelőzi a nem megfelelő kezelésből eredő meghibásodásokat, és
- meghosszabbítja a készülék élettartamát.

Kérjük, hogy ezeket az utasításokat mindig tartsa könnyen hozzáférhető helyen.

Csak akkor használja a készüléket, ha pontosan megértette, és mindig tartsa be az utasításokat.

A PROXXON nem vállal felelősséget a készülék biztonságos működéséért az alábbi esetekben:

A szokásos használatnak nem megfelelő kezelés, a használati utasításban nem megjelölt felhasználási célok, a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása. Nem jogosult szavatossági igények érvényesítésére az alábbi esetekben:

- kezelői hibák,
- nem megfelelő karbantartás.

Kérjük, hogy saját biztonsága érdekében pontosan tartsa be a biztonsági utasításokat.

Csak eredeti PROXXON cserealkatrészeket használjon.

Fenntartjuk a jogot, hogy a műszaki fejlődés jegyében fejlesztéseket hajtsunk végre. Sok sikert kívánunk Önnek a készülékkel.

FIGYELEM!

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Az alábbiakban felsorolt összes biztonsági figyelmeztetés és utasítás figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.



MINDEN BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST ŐRIZZEN MEG A JÖVŐRE NÉZVE !

1 Különleges biztonsági előírások

Vigyázat!

Sérült vagy deformált fűrészlapok nem használhatók. Csak a gyártó által ajánlott és az EN 847 szabványnak megfelelő fűrészlapokat használjon.

Csak megfelelően élezett fűrészlapokat használjon.

Tartsa be a fűrészlapon megadott maximális fordulatszámot.

Kérjük, ne feledje, hogy számos szabály csökkenti a gép zajkibocsátását:

Mindig válassza ki a munkafeladathoz megfelelő fűrészlapot!

Különösen fontos, hogy a fűrészlap alkalmas legyen a fűrészrendelő anyaghoz.

A fűrészrendelő munkadarabokat a lehető legrövidebbre fessítse be! Ha egy munkadarab túlságosan kiáll a satuból, az vibrálhat és zajt okozhat.

A távolságot a fűrészfej beállításával állítsa be a „Általános megjegyzések a fűrészfej beállításához” című fejezetben leírtak szerint.

2 Általános áttekintés (1. ábra)

1. Fűrészfej
2. Fűrészlap fedele
3. Rögzítő kar
4. Fűrészlap
5. Készülékalkal
6. Rögzítőcsavar
7. Forgótányér
8. Befogóorsó a rögzítőszerszkezethez
9. Végállás
10. Feszítőszerszkezet
11. Skála
12. Rögzítő furatok
13. Beállítócsavar a fűrészfejhez

3 A berendezés leírása

Köszönjük, hogy megvásárolta a PROXXON KGS 80 kereszt- és gérvágó fűrész.

A fűrész nem csak a fa, színesfémek és műanyagok vágására szolgáló kis, de finom alkalmazásokhoz kiválóan alkalmas, de nagyobb kerek és szögletes anyagok is könnyedén kettévághatók vele, függetlenül attól, hogy egyenes vágással vagy pontos és szabadon állítható gérvágással.

A munkadarab a fűrészeléshez és szétválasztáshoz a beépített csavaros satuba van beszorítva. A középre feszített pófák biztosítják, hogy a kiválasztott munkadarab szélességétől függetlenül a fűrészlap középpontját mindig „eltalálja” a feszítőszekrény nyílásának képzeletbeli középvonala - tehát a munkadarab középpontja.

A kerek anyagok rögzítése nem jelent problémát. A prizmás horony biztosítja a kerek anyagok biztonságos és megbízható rögzítését. Vékony, de viszonylag széles munkadarabok (65 mm-ig) számára a befogópofa tetején egy másik horony is található.

Maga a kerek asztal forgatható: plusz/mínusz 45°-os szögben minden kívánt gércet előállít, és a jobb oldali skála lehetővé teszi a szögbeállítás pontos és egyszerű ellenőrzését is. A kerek asztal 15°-onként fogazott, de minden „köztes lépés” beállítható és rögzíthető egy befogókészülékkel.

A munkadarabok keresztvágása a végállás használatával szintén lehetséges ezzel a készülékkel.

A fűrészfajtát rugófelállítás tartja a felső alaphelyzetben. Fontos: A még nagyobb rugalmasság érdekében a fűrészfaj oldalirányban is beállítható egy görgős csavarral. Ez minimalizálja a munkadarab „szabad” hosszát a csővágóállapcsokon kívül, és szögvaságásoknál biztosítja, hogy a fűrészlap ne ütközzön a csővágóállapcsokba.

A fűrészfaj működtetéséhez, azaz a fűrészfaj lefelé történő elfordításához, miközben a fűrészlap dolgozik, a fűrészfaj alaphelyzetében lévő mechanikus biztonsági reteszt az Ön biztonsága érdekében ki kell oldani. A véletlenszerű működés megakadályozása és ezáltal a sérülésveszély minimalizálása érdekében a fűrészfaj a felső állásban rögzítve van, és a vízszintes fogantyúnál lévő kis karral oldható ki.

Ezzel a mechanikus biztonsági reteszelés is feloldható a forgatható fűrészlap védelmére: Ez felhajtja magát, amikor a fűrészfaj a munkadarabhoz leereszkedik. Az ergonomikusan elhelyezett be-/kikapcsoló gomb ezután könnyen és kockázat nélkül megnyomható.

4 Műszaki adatok

Méreték és súly:	
Készülék talapzata:	kb. 230 x 230 mm
Készülék talapzat	kb. 50 mm
magassága:	kb. 215 mm
Magasság:	(az elválasztó fej nyugalmi helyzetében) kb. 300 mm
Width:	(fűrészfej a jobb oldalon)
A csavarhúzó állkapocs	80 mm
hossza:	
Szélesség:	max. 45 mm
Súly:	kb. 6 kg
Ø fűrészlap:	80 mm
Fűrészlap fűrőlyuk:	10 mm

Motor:	230 Volt,
Feszültség:	50 Hz
Energiafogyasztás:	200 watt
Forgási sebesség:	6000/min
Vágási sebesség:	kb. 17 m/sec
A készülék zajkibocsátása működés közben:	
Hangnyomásszint Lpa::	89.7dB(A)
Hangteljesítményszint	102.7dB(A)
Lwa Rezgés:	2.262 m/s²
Bizonytalanság K:	1.5 m/s²

A készülék üzemeltetése során a működési körülményektől függően a ténylegesen fellépő kibocsátások eltérhetnek a fent megadott értékektől!

Figyelmeztetés:

A rezgések csökkentése érdekében győződjön meg arról, hogy a szerszám és a vágótárcsa vagy a fűrészlap megfelelő állapotban van!

- Túlzott vibráció esetén azonnal állítsa le a szerszám működését!
- Nem megfelelő vágótárcsa vagy nem megfelelő fűrészlap okozhat túlzott vibrációt. Csak a megfelelő fűrészlapokat és vágókorongokat használja!
- Szükség esetén tartson szüneteket a készülékkel végzett munka során!

Kizárólag száraz környezetben történő használatra



Kérjük, ne dobja ki a gépet!



A készülékkel végzett munka során mindig viseljen hallásvédelmet!

5 A munka megkezdése előtt

Megjegyzés:
A biztonságos és pontos munkavégzés csak akkor lehetséges, ha a készüléket megfelelően csavarokkal rögzítették a munkalaphoz. Ehhez a saroklemezen fűrőlyukak találhatók.

Vigyázat!

A készülék rögzítésekor vagy szállításakor mindig húzza ki a hálózati dugót!

Veszély!

Soha ne működtesse a kereszt- és gérvágófűrész védőszemüveg viselése nélkül!

A kereszt- és gérvágófűrész soha ne használja a fától, színésfémektől és műanyagtól eltérő anyagok vágására.

Csak a vágandó anyaghoz megfelelő fűrészlapot válasszon.

6 Munka a KGS 80 kereszt- és gérvágófűrészrel
6.1 Vágási kapacitás

A munka a készülék stabil alapra történő rögzítése után kezdődhet meg. További előkészületek nem szükségesek, a szétválasztandó munkadarabot be lehet szorítani a fogóba és kettévágni. Kérjük, vegye figyelembe a következő maximális méreteket a fűrészelési szög függvényében:

90°-os vágási kapacitás (derékszögű vágás):			45°-os vágási kapacitás (gérvágás):		
Legfeljebb anyagvastagság esetén	Maximális anyagszélesség	Kerek anyag: (mm-ben)	Legfeljebb anyagvastagság esetén	Maximális anyagszélesség (mm-ben)	Kerek anyag: (mm-ben)
10	65		5	36	
18	50		10	30	
21	40		15	25	
25	25	Ø max. 25	20	18	Ø max. 20

Hogyan kell olvasni a táblázatot:
Ha például egy 30 mm-es négyzetletes fát szeretne 45°-os szögben kettévágni, akkor a maximális mélysége csak 10 mm lehet. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ezek csak szabványos értékek.

Vigyázat!

Sérülésveszély! A túl rövidre feszített munkadarabok elszakadhatnak és szétrepülhetnek!

Ügyeljen arra, hogy a munkadarab munka közben mindig biztonságosan be legyen szorítva a fogószerszámba! Ügyeljen a megfelelő befogási hosszra és a megfelelő méretű munkadarabra! A túl rövid befogási hossz csökkenti a befogási erőt.

6.2 Fűrészelés

6.2.1 Általános megjegyzések a fűrészfej beállításához

A befogott munkadarab minél rövidebb befogási hosszának elérése érdekében a fűrészfej pozíciója a 11-es görgős csavarral állítható be (2a/b ábra). Ez lehetővé teszi, hogy a fűrészlapot a lehető legközelebb vezessük a 6. befogókészülékhez. A vágások akkor lesznek különösen tiszták és pontosak, ha a rögzítés és a fűrészlap szintje között csak kis rés van.

Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészfej nincs-e úgy beállítva, hogy a fűrészlap a fűrészfej lefelé történő elfordításakor a befogókészülék pótfáiba ütközzön (pl. a fűrészfej leállításával, amikor a gép ki van kapcsolva. Vigyázat: itt húzza ki a hálózati csatlakozót!) Sérülésveszély!

Vigyázat!

Ne távolítsa el vágási maradvékot vagy más munkadarabot a vágási területől, amíg a gép működik, és a fűrészlap nincs alaphelyzetben.

6.2.2 Egyenes és gérvágások

6.2.2.1 Ha egyenes vágásokat szeretne készíteni (lásd 2a. ábra)

Győződjön meg róla, hogy az 1. forgótányér (lásd a 2a. ábrát) 0°-os állásban van: A 2. sorjelzésnek az ollóalapon lévő 3. skála 0°-os jelölésére kell mutatnia. Ha nem, akkor állítsa be a következőképpen: (Vigyázat: Ügyeljen arra, hogy a 13-as görbecsavar ki legyen engedve!)

A 4. ütőkart felemelve engedje ki, és vezesse az 1. forgótányért a megfelelő pozícióba. Engedje el a 4-es ütőkart. Vigyázat! A forgótányér 0°-os állásban rögzül. Szükség esetén a kioldott megállító karral mozgassa egy kicsit előre-hátra a forgótányért, amíg a megállító kar be nem akad.

Helyezze be a munkadarabot 5 a 6. befogókészülékbe, igazítsa ki és húzza meg. Figyeljen a „szabad” vég kívánt hosszára! A tökéletes igazítás érdekében a kikapcsolt (!) készülék 7-es fűrészfeje a 8-as reteszelőkar feloldása után (előre húzva) annyira lefelé fordítható, hogy a fűrészlap 9 az automatikusan elfordítható fűrészlapvédő 10-nél éppen csak érintse a munkadarabot (lásd még a 3. ábrát). Ez lehetővé teszi a munkadarab véghosszának jobb megbecsülését.

A pontos beállításhoz a 7-es fűrészfej a 11-es görgős csavarral finoman állítható.

Vigyázat!

Itt ügyeljen arra, hogy a fűrészlap 9 soha ne ütközzön a 6-os befogókészülék pótfáiba! Kérjük, vegye figyelembe!

A keresztvágás a mellékelt hosszmegállítóval nem jelent problémát! Hogy ez hogyan működik, azt a „Munka a hosszmegállítóval” című fejezetben ismertetjük.

6. Lásd a 3. ábrát: Miután a 8-as reteszelő kart elengedték és a be-/kikapcsoló gombot felengedték gomb 12 megnyomása után, fordítsa lefelé a 7-es fűrészfejet, és vágja le a munkadarabot a 3. ábrán látható módon. A fűrészlap védelme felfelé fordul.

6.2.2.2 Ha gérvágást szeretne készíteni: (Lásd a 2b. ábrát):

Engedje ki a 13-as görgős csavart, és emelje fel a 4-es ütőkart. Most állítsa az 1. forgótányért a kívánt szögbe. Kérjük, használja a 3. skálát, és tájékozódjon az 1. forgótányéron lévő 2. nyíljelölés alapján. A 15°-os fokozatok fogazással vannak ellátva, és a 4. ütőkart újra ki kell engedni, hogy azok érvénybe léphessenek. A köztes beállítások a 13-as görgős csavarral is beállíthatók és rögzíthetők.

Helyezze be a munkadarabot 5 a 6-os rögzítőbe, igazítsa ki és húzza meg. Itt is ügyeljen a „szabad” vég kívánt hosszára!

A tökéletes igazítás érdekében a kikapcsolt (!) készülék 7-es fűrészfeje a 8-as reteszelőkar feloldása után (előre húzás) annyira lefelé fordítható, hogy a fűrészlap 9 az automatikusan elfordítható fűrészlapvédő 10-nél éppen csak megérintse a munkadarabot (lásd még 3. ábra). Ez lehetővé teszi a munkadarab véghosszának jobb megbecsülését. A pontos beállításhoz a fűrészfej a 11-es görgős csavarral finoman állítható.

Vigyázat!

Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap soha ne ütközzön a 6. befogókészülék pótfáival!

Kérjük, vegye figyelembe!

A keresztvágás a mellékelt hosszmegállítóval nem jelent problémát! Ennek működését a „Munka a hosszmegállítóval” című fejezetben ismertetjük.

4. Miután a 8-as blokkolókart elengedte és a 12-es be-/kikapcsoló gombot megnyomta, fordítsa lefelé a 7-es fűrészfejet, és vágja el a munkadarabot ketté a 3. ábrán látható módon. A fűrészlap védelme felfelé fordul.

Vigyázat!

A forgási sebesség és nem az érintkezési nyomás hozza létre a nagy vágási teljesítményt! Soha ne dolgozzon erővel! Ez feleslegesen terheli a gép mechanikáját, és rossz eredményhez és fokozott kopáshoz vezet!

6.2.3 Munka a hosszmegállítóval (lásd 4. ábra)

A KGS 80 kereszt- és gérvágófűrész állítható hosszmegállítóval van felszerelve 1. Tetszőleges számú, azonos hosszúságú munkadarab vágható le. A levágandó munkadarabot 2 behelyezzük a befogó rögzítőbe 3, felnyomjuk a 4-es végállásig, majd befeszítjük. A munkadarab levágása és a csavarhúzó megmozdítása után az anyagot ismét felnyomjuk a végállásig, a csavarhúzóval befeszítjük, majd levágjuk. Ez tetszőleges számú alkalommal megismételhető.

Így kell beállítani a végállást:

Az 5. imbuszcavart egy imbuszkulccsal kell kioldani (a csomagban található). A végállás 1 ezután a kívánt hosszú benyomható a 6-os vezetőbe. Ügyeljen arra, hogy a 4-es végálláslemez megfelelően legyen beállítva, és „végálláskor” megfelelően érintse a munkadarabot!

Rögzítse az 1-es végállást az 5. imbuszcavarral.

Ha a végállás nem szükséges, az 5. csavar elengedése után teljesen eltávolítható.

A végállás kívánt pozíciója például úgy határozható meg, hogy megfelelően megjelöl egy munkadarabot, azt úgy rögzíti, hogy a fűrészlap pontosan a jelölésen ütközzön, majd a végállást ennek megfelelően igazítja. Ez lehetővé teszi a pontos reprodukciós hossz beállítását a következő munkadarabok de-szabott számához.

Vigyázat!

A munkadarab igazítása és befogása után a munka közben hajtsa el a 4-es végállványt (lásd 4. ábra), hogy a leválasztott munkadarabok ne akadjanak el!

7. Tisztítás és karbantartás

7.1 A fűrészlap cseréje (lásd az 5a. és 5b. ábrát):

Ha a fűrészlap elhasználódott, vagy más típusú vagy vágókorongot szeretne használni, akkor gyorsan és egyszerűen kicserélheti.

Kérjük, vegye figyelembe!

A piacon kapható a géphez való cserefűrészlap és vágótárcsa.

Kérjük, tekintse meg készülékkatalógusunkat vagy forduljon legközelebbi kereskedőnkhez!

Vigyázat!

Minden ápolási és karbantartási munkához húzza ki a hálózati csatlakozót!

1. Csavarja ki a 2. fűrészlapvédőben lévő 1. imbuszcscsavart, és hajtsa fel a fűrészlapvédőt az 5a. ábrán látható módon.
2. Egy imbuszkulcs segítségével csavarja ki a fűrészlap közepén lévő 4-es csavart.
- 3 fűrészlapot (lásd az 5b. ábrát). Fogja meg a tengelyt a lapos ponton egy nyitott végű kulcsot, Figyelem! Balkezes menet! Távolítsa el a régi fűrészlapot. Figyeljen itt az 5. lapos alátétre. Szerelje fel az új fűrészlapot, és húzza meg az 5. lapos alátéttel és a 4. csavarral.

Vigyázat!

Nagyon figyeljen a fűrészlap járásirányára. A fűrész elülső oldaláról nézve a fogaknak lefelé kell mutatniuk! Legyen óvatos a vágótárcsa (tartozék, cikkszám: 28 729) használatakor:

A vágótárcsa nagyon érzékeny a hajlításra. Ne érintse meg a korongot a rögzítőcsavar kioldásakor vagy meghúzásakor. A korong nagyon könnyen eltörik. Hajtsa le még egyszer a fűrészlapvédő 2-t, és húzza meg az imbuszcscsavart 1 segítségével.

Vigyázat!

Minden ápolási és karbantartási munkához húzza ki a hálózati csatlakozót!

7.2 Tisztítás

Vigyázat!

Minden tisztítási, beállítási, karbantartási vagy javítási munka előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót!

Megjegyzés:

A gép többnyire karbantartásmentes. A hosszú élettartam érdekében a készüléket minden használat után puha ronggyal, kézi kefével vagy puha kefével meg kell tisztítani. Akár porszívó használata is ajánlható.

A készülékház külső tisztítása puha, esetleg nedves ruhával végezhető. Ennek során enyhé tisztítószer vagy más alkalmas tisztítószer használható. Ne használjon alkoholtartalmú oldószereket vagy tisztítószereket (pl. benzol, tisztítóalkohol stb.), mivel ezek korrodálhatják a műanyag házakat.

8 Kidobás

Kérjük, ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba! A készülék értékes anyagokat tartalmaz, amelyek újrahasznosíthatók. Ha bármilyen kérdése van ezzel kapcsolatban, kérjük, forduljon a helyi hulladékkezelő vállalatához vagy más megfelelő önkormányzati létesítményhez.

9 EC Declaration of Conformity

Name and address:

PROXXON S.A.
6-10, Härebjerg
L-6868 Wecker

Product designation:

KGS 80

Article No.:

27160

In sole responsibility, we declare that this product conforms to the following directives and normative documents:

EU EMC Directive

2014/30/EC

DIN EN 55014-1 / 05.2012
DIN EN 55014-2 / 02.2016
DIN EN 61000-3-2 / 03.2015
DIN EN 61000-3-3 / 03.2014

EU Machinery Directive

2006/42/EC

DIN EN 62841-1/07.2016
DIN EN ISO 12100:2011-03
DIN EN ISO 12100/08.2013
Correction 1

Date: 14.11.2016



Dipl.-Ing. Jörg Wagner

PROXXON S.A.

Machine Safety Department

The CE document authorized agent is identical with the signatory.